

Перевод с французского

НИИД
Ближнев-Восточный
Ст. № 70
Ех. № 70
1944 г.

2
Речь Эфиопского Посланника Таазаса при вручении щита. Прислана в Протокольный отд. с визитной карточкой 4.Ш.44 г

/текст исправленный посланником/

Господин мэр, я счастлив воспользоваться Вашим пребыванием в Москве, чтобы иметь честь вручить Вам этот щит, как почетный дар городу Сталинграду от Его Величества Хайле Селассие, Императора Эфиопии.

Эфиопский народ и его монарх следили с большим волнением за ходом борьбы за Сталинград и они были потрясены восхитительной героической борьбой Красного Солдата и непримиримой решимостью Советского народа вначале сдержать, а затем изгнать из Сталинграда германские орды.

Не правдали, что именно у стен Сталинграда Гитлер впервые увидел гибель и отступление своей армии? Отныне стратегии и фанатизм немецкой армии навсегда разбиты. Давление немецкой армии на Москву, Ленинград и на Кавказ постепенно ослабело и затем превратилось в гребельное отступление.

Для эфиопского народа Сталинград явился чудом, достойным имени, которое этот город носит, Роль, которую он сыграл явилась столь же прославленной, как и драматической.

Он стал символом защиты цивилизации против фашистского варварства против тех, которые называют себя "высшей расой". Увы, в нашей стране слишком хорошо известны трагические последствия этой гнусной доктрины. Не испытывал ли бывший дуче на нашем народе методы пыток, избиения, грабежа, дискредитирования человеческой личности, такие методы, которые сейчас практикуются в Европе его покровителем?

Но из развалин города мученика возникает надежда на освобождение страдающего человечества и укрепляется вера свободных людей в уничтожении захватчиков, в перестройку общества, где человек, какой бы не был его континент, его происхождение, его цвет - будет жить, думать и работать в мире свободе и достоинстве.

Вот в чем заключается для нас блестящая эпопея Сталинграда и гиганская борьба, которую ведет советский народ и именно этой мой августейший монарх стремится дать в этом скромном знаке почитания "непокоренному городу", как ему угодно было написать на этом символическом щите.

Я прошу Вас, Господин мэр, города Сталинграда сообразоваться принять этот дар монарха дружественного и союзного народа и передать это чувство Вашим согражданам.

Да здравствует непокоренный город. Да здравствует славная Красная Армия!

Лано:
Олотову,
инскому,
анозову,
парадзе,
сентьеву,
ело.

110/99
9/III/44

Перевела:

М. Зинюва
/М. Чернова/